

2022.ª sesión

Miércoles 21 de julio de 1976, a las 10.45 horas

Presidente: Sr. S. AKÉ (Costa de Marfil)

E/SR.2022

TEMA 4 DEL PROGRAMA

Cooperación regional [E/5607 y Corr.1 y E/5607/Add.1 y 2, E/5727 y Add.1 y 2, E/5781, E/5783 a E/5786, E/5801, E/5832 (cap. III, secc. E), E/5835 y Corr.1 y E/5835/Add.1, E/5858]

1. El Sr. AL-ATTAR (Secretario Ejecutivo de la Comisión Económica para Asia Occidental), presentando el informe anual de la CEPAO (E/5785), dice que a pesar de la tendencia a la recuperación que muestra recientemente la economía, la inflación y el desempleo mundiales son todavía problemas muy graves. La situación económica ha tenido consecuencias desfavorables para el equilibrio comercial y de pagos, ya vulnerable, de los países en desarrollo, afectando a su relación de intercambio y a sus ingresos de exportación e incrementando sus déficit de cuenta corriente. Además, la comunidad internacional sigue enfrentándose con diversos problemas de estructura y con dificultades apremiantes en las esferas económica y social, entre ellas la escasez de alimentos, las presiones demográficas, la diferencia cada vez mayor de nivel de vida entre los países desarrollados y los países en desarrollo, la inestabilidad del sistema monetario internacional, el desempleo y el subempleo y los problemas relacionados con la transferencia de tecnología a los países en desarrollo, el papel de la mujer en el proceso de desarrollo y la explotación de los fondos marinos.

2. Durante el pasado año han ocurrido algunos acontecimientos importantes, entre ellos varias reuniones regionales e interregionales sobre asuntos que afectan a los intereses de la comunidad internacional en conjunto. Los países de la región de la CEPAO han desempeñado un papel prominente en todas esas reuniones mostrando así que tienen conciencia del interés común de la humanidad entera y de la necesidad de establecer un nuevo orden económico internacional que haga desaparecer la distancia entre los países adelantados y los países en desarrollo; principal empresa que tiene ante sí la comunidad internacional. Las reuniones son una prueba impresionante del deseo de la comunidad mundial de establecer nuevas bases para la cooperación internacional, evitar toda confrontación y superar sus diferencias mediante la negociación. Sin embargo, es mucho lo que queda por hacer antes de que pueda surgir ese nuevo orden económico.

3. En 1975 la actividad económica de la región de la CEPAO ha sido en general próspera —con excepción del Líbano, cuya producción ha resultado desfavorablemente afectada por los acontecimientos ocurridos a partir de abril de 1975—, pero se advierte una reducción de la tasa de aumento del ingreso en comparación con 1974. En efecto, mientras que en 1974 la baja tasa de expansión de la producción de crudos de petróleo de la región (4,4 por 100)

quedó compensada con creces por la fuerte subida de los precios del petróleo, el brusco descenso de la producción registrado en 1975, que se estima en un 12 por 100 ha ido acompañado por un aumento de precios relativamente moderado. En efecto, en 1974, los ingresos de la región procedentes del petróleo habían llegado a 43.000 millones de dólares, en comparación con 9.200 millones de dólares en 1973, y en cambio la cifra correspondiente a 1975 era muy poco diferente de la del año anterior. Por otra parte, los gastos presupuestarios habían aumentado en muchos países con mayor rapidez aún que en 1974. Las presiones inflacionarias de la región, aunque generalmente menos pronunciadas que en 1974, siguieron siendo fuertes en 1975.

4. En realidad, el origen de las presiones inflacionarias reside, en medida considerable, fuera de la región, pero el bajo nivel de la producción de alimentos y el aumento del gasto público han sido también responsables en parte. Como resultado de las condiciones meteorológicas, la producción agrícola ha sido desigual, y esto, unido al crecimiento de otros sectores, ha tenido como consecuencia una disminución gradual de su importancia relativa. En cambio, el ritmo y las perspectivas de la industrialización han seguido mejorando. Varios países de la región tienen en proyecto efectuar grandes inversiones en la esfera industrial. Están en realización o en estudio nuevos proyectos de producción de fertilizantes, productos petroquímicos, aluminio, hierro y acero y cemento. En vista de la semejanza de los programas de industrialización de varios países, es urgentemente necesaria una labor de coordinación para reducir duplicaciones y despilfarros.

5. Gracias a exportaciones sin precedentes en 1974, cuando su valor en dólares se había más que duplicado, los países de la región pudieron elevar sus reservas de divisas de 8.000 millones de dólares en 1973 a 22.800 millones de dólares al final de 1974. La situación general de la región en cuanto a las reservas volvió a mejorar considerablemente en 1975, pese a un descenso del 5 por 100 del total de las exportaciones durante los nueve primeros meses del año.

6. Adelantó la planificación para el desarrollo en la región gracias a una mayor conciencia de la necesidad de que el desarrollo sea un proceso completo e integrado. Los países de la región se ocupan ahora más de la planificación y la modernización de los sistemas administrativos, jurídicos y docentes, en armonía con los objetivos del desarrollo.

7. A pesar de acontecimientos positivos en sectores como la educación, la sanidad, la asistencia social y la participación de las mujeres y los jóvenes, el desarrollo social está todavía muy atrasado. Es preciso atribuir más importancia al aumento de la producción y del empleo, a una distribución de la renta más justa, a un mejor equilibrio

entre las distintas regiones y entre las zonas rurales y las urbanas, a una política demográfica que permita hacer frente al rápido aumento de la población y a la reforma del sistema educativo con objeto de satisfacer las necesidades de mano de obra. Los encargados de la planificación en la región deben interesarse más por los problemas de la urbanización y de los daños que se derivan para el medio ambiente del proceso de crecimiento, así como por los problemas relacionados con los asentamientos humanos y el medio rural.

8. La región de la CEPAO entra en la segunda mitad del decenio de 1970 con un nivel relativamente satisfactorio de progreso económico y social y con mejores perspectivas para el futuro a consecuencia principalmente de su riqueza recién adquirida. Como otros países en desarrollo, sin embargo, los países de la región se enfrentan todavía con muchos problemas estructurales y económicos y, por otra parte, surgen sin cesar nuevas dificultades. Entre los problemas más graves que desde más largo tiempo tiene ante sí la región figuran las disparidades de ingresos y los desequilibrios estructurales. La región contiene algunos de los países más ricos del mundo y algunos de los más pobres, y dentro de cada país hay también grandes diferencias de ingresos entre la población rural y la urbana. Entre los desequilibrios estructurales hay que citar no sólo la abrumadora dependencia de los países de la región respecto de un solo sector —el petróleo en algunos países o la agricultura en otros— y el nivel generalmente bajo de industrialización, sino también el predominio del sector externo y su vulnerabilidad frente a factores externos, así como a dificultades de infraestructura y de mano de obra. Es mucho lo que queda por hacer antes de que lleguen a ser realidad la cooperación y la integración regionales.

9. A corto y medio plazo los países productores de petróleo dependen ahora todavía más de un solo producto básico de interés mundial, con todo lo que ello supone para su libertad de acción. Tropiezan asimismo con el problema de cómo convertir su riqueza en activos productivos. Al mismo tiempo tienen que protegerse contra los efectos inflacionarios y los atascos que pueden producir unos grandes desembolsos efectuados en períodos breves.

10. Muchos de los problemas que hacen difícil un desarrollo más rápido de los países miembros podrían resolverse más fácilmente dentro de un contexto regional. Con el reciente y fuerte aumento de los ingresos del petróleo, los principales países productores de petróleo disponen de un excedente financiero, parte del cual podría utilizarse en combinación con los recursos existentes en otras partes de la región no explotados hasta ahora por falta de recursos financieros. Es necesario celebrar más consultas con objeto de asegurar una corriente de capital de los países más ricos a los más pobres en interés mutuo, financiar estudios sobre proyectos que parezcan prometedores y crear un clima favorable para la inversión. Algunos de los países de la región que disponen de capital abundante tropiezan en cambio con una grave escasez de recursos humanos, pero la corriente de mano de obra a esos países ha sido generalmente esporádica. Los países de la región desearían tal vez cooperar estrechamente en la planificación de sus necesidades futuras de recursos humanos, conforme se recomienda en el Plan de acción establecido por el

seminario mixto CEPAO/OIT sobre la planificación de la mano de obra y del empleo en los países árabes, celebrado en Beirut en 1975.

11. La escasez de alimentos es uno de los problemas más graves que tienen ante sí los países de la región. El estudio realizado por la secretaría en seis países ha demostrado la gravedad de la situación actual y la probabilidad de que la distancia entre la oferta y la demanda aumente tanto a medio como a largo plazo si no se toman medidas de largo alcance. Si bien las circunstancias ecológicas y climatológicas restringen la producción de ciertos alimentos, queda todavía un gran margen para incrementar la producción de otros como el trigo, los aceites vegetales y la carne y demás productos animales. Con un mayor esfuerzo de cada país para desarrollar la agricultura en general y la agricultura de regadío en particular, podría disminuir la fuerte dependencia de la región de las importaciones de alimentos. A largo plazo, sin embargo, habrá que prestar más atención al desarrollo de la agricultura sobre una base regional, ya que el alcance de las medidas que pueda tomar cada país por sí solo será siempre limitado.

12. Para que la industrialización sea un instrumento efectivo de modernización y de desarrollo en la región es preciso que se den ciertos requisitos previos. Factores como la pequeña dimensión del mercado y la escasez de mano de obra y de materias primas harían difícil establecer industrias de tamaño económico óptimo excepto mediante la coordinación y la integración de los programas de industrialización.

13. Los países de la región han tratado recientemente de intensificar sus lazos mediante el establecimiento o reforzamiento de instituciones para la promoción de la cooperación y la integración regionales, la iniciación de empresas mixtas, la celebración de acuerdos de cooperación y la coordinación y armonización de sus planes. Se ha establecido el Fondo Monetario Árabe, con un capital inicial de 250 millones de dinares árabes, y el capital del Fondo Árabe para el Desarrollo Económico y Social se ha incrementado hasta llegar a 400 millones de dinares kuwaitíes. La asistencia financiera se ha seguido prestando principalmente por conductos bilaterales. Los principales beneficiarios de las operaciones de préstamos de los fondos han sido Jordania, la República Árabe Siria, el Yemen Democrático y el Yemen. Los principales países donantes de estas corrientes bilaterales han sido el Kuwait, la Arabia Saudita y los Emiratos Árabes Unidos y los principales beneficiarios Jordania, Omán, la República Árabe Siria y el Yemen.

14. Los países más ricos de la CEPAO han duplicado su contribución a las actividades del desarrollo concediendo una ayuda sustancial a países de dentro y de fuera de la región. Su contribución fue particularmente evidente en el caso de los préstamos otorgados por los fondos y otras instituciones de inversión y desarrollo de la región para la financiación de proyectos a tipos de interés razonables, por los préstamos y subvenciones bilaterales, la asistencia facilitada por conducto de las instituciones y los organismos especializados de las Naciones Unidas y las contribuciones a los servicios especiales establecidos por la OPEP.

15. Los fondos árabes han facilitado préstamos directos a países en desarrollo de África y de Asia por un total de unos 1.000 millones de dólares. Los gobiernos miembros han contribuido al capital del Banco Árabe para el Desarrollo Económico de África, que aprobó préstamos por un total de 85 millones de dólares a 13 países africanos no árabes, al Fondo de Solidaridad Islámica y al Fondo Islámico de Desarrollo. Se han concedido asimismo a varios países de África y de Asia préstamos y subvenciones bilaterales por un total de 1.500 millones de dólares. Por intermedio del OPEP se ha establecido un fondo, cuyo importe actual es de 1.000 millones de dólares, que se utilizará para facilitar préstamos a largo plazo sin interés a países en desarrollo. Se espera asimismo que los miembros del OPEP aporten el 40 por 100 del capital del FIDA. En diciembre de 1975 los países árabes productores de petróleo habían concedido subvenciones y préstamos en condiciones favorables por un total de 142 millones de dólares a 28 países con cargo al Fondo Árabe-Africano de Asistencia Petrolera establecido en enero de 1974 con objeto de ayudar a esos países a sufragar el aumento del costo de sus importaciones de petróleo.

16. Los países productores de petróleo de la región figuran entre los principales contribuyentes al servicio del petróleo del FMI y han contribuido al servicio de la "tercera ventanilla" del Banco Mundial, al Fondo de Emergencia de las Naciones Unidas, al PMA, a la UNESCO y al OOPS. Los principales países exportadores de petróleo, en particular Kuwait, la Arabia Saudita, Abu Dhabi y Qatar, han concertado asimismo varios acuerdos de cofinanciación con el Banco Mundial. El Fondo Árabe para el Desarrollo Económico y Social ha contribuido a la financiación de varios proyectos del Banco Mundial y de la AIF. Se buscan constantemente nuevos y más amplios modos de cooperación con países de otras regiones.

17. La Comisión se ha esforzado por cooperar con otras organizaciones regionales e internacionales análogas y de coordinar su trabajo y sus actividades con las de ellas. La Comisión ha intentado asimismo complementar las actividades de desarrollo que se llevan a cabo en los países de la región y atender, dentro de lo que le permiten sus medios y sus recursos, las necesidades de esos países. Ha tratado con especial interés de adaptar su programa de trabajo a las directrices y los requisitos establecidos por la Asamblea General y el Consejo y, en particular, a los enunciados en las resoluciones de los períodos extraordinarios de sesiones sexto y séptimo de la Asamblea General.

18. Durante el pasado año, la Comisión tropezó con graves dificultades a causa de los tristes acontecimientos que vienen ocurriendo en el Líbano desde abril de 1975. La secretaría consiguió no obstante llevar a término la mayor parte de su programa de trabajo. En su tercer período de sesiones, la Comisión acordó establecerse con carácter provisional en un nuevo lugar y la secretaría está negociando con las autoridades de Jordania el traslado a Amman manteniendo al mismo tiempo una oficina operacional en Beirut. Esta decisión no se tomó antes debido a una serie de razones, entre ellas la necesidad del Líbano de recibir asistencia del sistema de las Naciones Unidas y el papel coordinador fundamental de la Comisión a ese respecto. El Secretario General de las Naciones Unidas ha dirigido un

llamamiento a la comunidad internacional pidiéndole que preste ayuda al Líbano y ha establecido un fondo fiduciario de 50 millones de dólares con ese objeto, designando al Secretario Ejecutivo de la CEPAO coordinador del socorro internacional en el Líbano.

19. En su tercer período de sesiones, la Comisión examinó con interés especial varios problemas, entre ellos la asistencia a los Estados miembros menos adelantados, la identificación y evaluación de proyectos de desarrollo, la cooperación con instituciones regionales, la reconstrucción y el desarrollo del Líbano, el diálogo euroárabe y la realización de estudios e investigaciones demográficos, económicos y sociales acerca de la población palestina árabe. La Comisión decidió también establecer un fondo voluntario cuyos recursos se utilizarían para fomentar el desarrollo económico y social de los países miembros, en particular los menos adelantados.

20. El Sr. ADEDEJI (Secretario Ejecutivo de la Comisión Económica para África), presentando el informe anual de la CEPA (E/5783), recuerda al Consejo que, cuando se dirigió a él en Abidján (2008a. sesión), se refirió a los problemas sociales y económicos básicos con que se enfrentaba la región y a la asistencia que prestaba la secretaría a los Estados miembros para resolver dichos problemas. En especial, puso de relieve los esfuerzos de la secretaría para interpretar, en relación con las circunstancias especiales de la región africana, las diversas resoluciones sobre el establecimiento de un nuevo orden económico internacional.

21. Algunos factores externos, tales como la inflación mundial persistente, las fluctuaciones de los precios de los productos básicos y la disminución del ritmo de la actividad económica en los países de la OCDE, que empezaron en el primer semestre de 1974, todavía influyen en las condiciones económicas y sociales de África en 1976. Aunque actualmente existen claros indicios de una intensificación de la actividad económica en los países de la OCDE, no es probable que ésta tenga repercusiones importantes sobre las exportaciones africanas hasta dentro de uno o dos años. Se espera que el PIB por habitante de los países en desarrollo menos adelantados aumente a una tasa de alrededor de un 1,2 por 100 anual en el resto del decenio de 1970, mientras que el de los países de ingresos medios (excluidos los seis países exportadores de petróleo) aumentará, según se espera, a un índice de un 2,8 por 100 anual. Un factor importante que afecta a las tasas de crecimiento previstas es que los países adelantados han sido cautos en sus políticas de reactivación, a causa de la inflación y de dificultades de balanza de pagos a las que parecen estar vinculadas ahora las recuperaciones. Por consiguiente, las exportaciones de productos básicos están aumentando menos de lo que era de esperar, y este fenómeno continuará probablemente durante algunos años.

22. Las dificultades económicas a corto plazo han coincidido con el fracaso de las estrategias de desarrollo a largo plazo. La mayoría de los planes de desarrollo fueron aplazados en 1974-1975 y, en los casos en que se debían haber puesto en práctica nuevos planes, éstos se han diferido y reevaluado. En la agricultura se ha hecho hincapié en el mejoramiento de la planificación y el fomento de un desarrollo rural integrado, en la diversifi-

cación de la agricultura y en el perfeccionamiento de las instituciones y servicios agrarios. La secretaría ha prestado considerable atención al mejoramiento de las semillas, a los fertilizantes, a la tecnología agrícola sencilla, incluida la adaptación de la tecnología, y a la distribución. También se han dado a conocer, por medio de seminarios y de misiones de asesoramiento enviadas a los ministerios de agricultura de los Estados miembros, nuevos métodos para aumentar el suministro de alimentos. La labor de la CEPA en la zona del Sahel ha abarcado obras de aprovechamiento de las cuencas fluviales para irrigación y navegación, mejoras en la ganadería y en la industria lechera y desarrollo de la agricultura en general.

23. El acontecimiento más importante en el sector de la industria fue la tercera Conferencia de Ministros africanos de Industria celebrada en Nairobi en diciembre de 1975, en la que se hicieron recomendaciones relativas a la creación de instituciones, a la cooperación intraafricana en materia de desarrollo industrial y a un programa de consultas de ámbito mundial acerca de la redistribución de la capacidad de producción. Las recomendaciones se originaron en la Declaración y el Plan de acción de Lima, aprobados por la Segunda Conferencia General de la ONUDI, y condujeron a la preparación de un amplio programa de desarrollo industrial para el período 1976-1981 que abarca todos los aspectos de las políticas y la planificación industriales, la cooperación multinacional en el desarrollo de las industrias básicas, la creación de instituciones y el desarrollo de la pequeña industria y de las industrias rurales.

24. En la esfera del comercio, se hicieron considerables esfuerzos para preparar el cuarto período de sesiones de la UNCTAD. También se prestó una atención creciente a los problemas del comercio intraafricano y a los problemas comerciales derivados de propuestas de cooperación económica entre las regiones y países en desarrollo. Continúa la labor de creación de instituciones, ejemplo destacado de las cuales es la Asociación de las Organizaciones Africanas de Promoción de Comercio.

25. En materia de transportes, comunicaciones y turismo, han continuado los trabajos de la carretera transafricana y de la red de telecomunicación panafricana. Se ha proporcionado a los gobiernos africanos asesoramiento y asistencia técnica en relación con el turismo. Una misión mixta CEPA/UNCTAD/OCMI, patrocinada por el PNUD, ha preparado un informe completo sobre los problemas del transporte marítimo en Africa, y actualmente se está estudiando su aplicación. La creación de instituciones continúa siendo una parte importante de la labor de la secretaría en materia de transportes.

26. En la esfera de la investigación y planificación socioeconómica, la CEPA ha empezado a trabajar más intensamente con miras a la integración de los componentes sociales, tecnológicos, de gestión y de recursos naturales. También se está prestando atención a los aspectos sectoriales y a los problemas de la ubicación de las actividades económicas. La Secretaría está estudiando cada vez más, igualmente, cuestiones críticas de actualidad tales como el desempleo y la pobreza de las masas.

27. Con respecto a la cooperación económica, han continuado las actividades de los UNDAT en Lusaka, Namey y

Yaundé, en colaboración con los comités intergubernamentales del programa, a fin de formular y poner en práctica proyectos multinacionales a nivel subregional en todos los sectores económicos. Ha concluido su labor una misión CEPA/PNUD encargada de la revisión de los futuros arreglos subregionales y de la integración de los programas de los UNDAT con el programa general de la CEPA, y su informe será presentado a la conferencia de ministros de los países de la CEPA a principios de 1977. La secretaría ha continuado prestando asistencia a los gobiernos y a las organizaciones intergubernamentales que la han solicitado, tanto para reforzar las agrupaciones económicas existentes como para crear otras nuevas. En especial, se prestó asistencia a la Comunidad Económica de los Estados del Africa Occidental en la redacción de protocolos para establecer la Comunidad. También se ha prestado asistencia para crear instituciones de cooperación en materia de cartografía y recursos minerales en Kenya y la República Unida de Tanzania.

28. La División de Desarrollo Social ha seguido haciendo hincapié en el desarrollo rural integrado, en el adelanto de la mujer y en la capacitación en servicios sociales. Ha establecido un Centro de Capacitación e Investigación para Mujeres en la secretaría. Se han realizado progresos para convocar la segunda Conferencia Regional de Ministros Africanos de Bienestar Social y para establecer un centro regional de capacitación e investigación del desarrollo social en Africa el año próximo, y se han ejecutado programas de formación y cursos prácticos sobre la metodología y la práctica del desarrollo rural integrado.

29. El programa de desarrollo estadístico ha sido mejor ajustado a las necesidades y prioridades sectoriales, y la compilación de datos se está unificando en un banco regional de datos que comprenderá un centro de información y documentación. Se está prestando especial atención a los datos sobre la producción, el comercio y los precios de los principales productos básicos, a la elaboración de un sistema más completo de estadísticas sobre los precios, y a la iniciación de una nueva publicación sobre el comercio exterior, con datos analíticos. Se prestará más asistencia en materia de estadísticas y cuentas nacionales.

30. Se han tomado medidas para establecer un centro regional terrestre de recepción y elaboración de los datos obtenidos por teledetección mediante satélites; se ha creado un centro regional de servicios de topografía y trazado de mapas; se ha debatido la ampliación de las instalaciones del Centro regional de capacitación en topografía aérea; se ha establecido una asociación africana de cartografía y se ha llegado a un acuerdo sobre el establecimiento de un centro de aprovechamiento de los recursos minerales.

31. Se han ido haciendo preparativos para una reunión de expertos en problemas hidrológicos de Africa, para la reunión regional africana preparatoria de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Agua y para la Segunda Reunión Africana sobre la Energía.

32. El PNUMA ha proporcionado fondos para una misión encargada de evaluar el actual mecanismo de protección del medio ambiente en determinados países africanos, misión que ha despertado un interés considerable.

33. En la esfera de la administración y la gestión, las principales actividades se han concentrado en misiones de asesoramiento enviadas a un considerable número de países.

34. El programa de desarrollo de la mano de obra se ha centrado en la organización de servicios nacionales de capacitación, la asistencia para la formación de personal africano en sectores prioritarios, y la formulación de directrices para la reforma de los sistemas de educación y capacitación. En la esfera de la formación de personal, se han concedido 150 becas a largo plazo y a corto plazo y se ha iniciado un nuevo programa de capacitación de instructores africanos en materia de gestión. Se encuentra en una fase avanzada un estudio para la evaluación de las necesidades de personal clave en los sectores profesional, administrativo y técnico, y está a punto de terminarse un estudio sobre la utilización del personal de alta categoría en ciertos países. Se ha producido una guía de especialistas y organizaciones de asesoramiento africanos, en dos volúmenes.

35. Las múltiples actividades de la CEPA reflejan la creciente conciencia de que los problemas socioeconómicos de la región se van haciendo más complejos y más urgentes, de que la región depende cada vez más de fuerzas externas, de que muchos de sus Estados miembros carecen todavía de capacidad para el crecimiento autosostenido y la diversificación, de que, cualquiera que sea la magnitud de la ayuda externa, la región debe recurrir en gran parte a sus propios esfuerzos, y de que las resoluciones y programas no resuelven nada sin un esfuerzo decidido. Esta fue la base del marco revisado de principios para la aplicación del nuevo orden económico internacional, así como del plan de mediano plazo para el período 1978-1981 (véase A/31/38, cap. III, secc. E).

36. La CEPA cuenta con los conocimientos especializados y los contactos regionales necesarios para aportar la contribución que de ella se espera. No obstante, es preciso subrayar que la evolución socioeconómica de África no puede abordarse en función únicamente de las categorías conocidas del análisis económico. En los países en desarrollo de África, el significado mismo de las expresiones capital, mano de obra, tecnología y gestión requieren interpretaciones particulares en lugar de generales. Ni los mercados ni las fuerzas del mercado tienen las mismas connotaciones que en las sociedades adelantadas. El papel de la CEPA consiste en servir de conducto para que los Estados miembros y la secretaría puedan informarse mutuamente acerca de los objetivos y los medios de la política socioeconómica y acerca de la gestión del cambio socioeconómico. Por lo tanto, la capacidad de la secretaría refleja, en medida considerable, el deseo de las Naciones Unidas de prestar asistencia a los Estados miembros para que comprendan la totalidad del proceso del cambio socioeconómico. Se tiende a caer en el error de creer que la función de la secretaría se circunscribe a un programa limitado de actividades realizadas eficientemente: tantos estudios efectuados, tantas reuniones celebradas, tantas misiones de asesoramiento completadas. Sin embargo, la prueba real del éxito es el efecto que la CEPA ejerza sobre las políticas.

37. Existen circunstancias especiales que hacen que ésta sea una tarea ardua. Entre las más conocidas cabe citar el

gran número de Estados miembros, el volumen y la distribución de sus poblaciones, el nivel relativamente bajo de desarrollo en sectores críticos, especialmente en los 19 países menos adelantados, la orientación de sus economías hacia el exterior, la carga creciente de la deuda, el crecimiento del desempleo, la escasez de personal calificado y experimentado, y el desconocimiento general de sus recursos naturales y de otra índole. Otras circunstancias menos obvias son las soluciones de continuidad de orden social y económico, que impiden el proceso del desarrollo, las dificultades en las comunicaciones y en la educación en el sentido más amplio y la medida en que hay que olvidar conocimientos anticuados, además de aprender conocimientos nuevos.

38. La conciencia que la CEPA tiene de estos problemas sería suficiente, en opinión del orador, para considerar que le incumbe desempeñar un destacado papel en la región. No obstante, la importancia de ese papel disminuiría rápidamente si la CEPA se limitara a preparar estudios y documentos y si se le negara la oportunidad de comprobar sus teorías en la práctica. Como el primer Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo no ha conseguido sus principales objetivos y la primera mitad del Segundo Decenio promete tener resultados similares, cabe suponer razonablemente que se necesitan urgentemente nuevas ideas y un nuevo sistema. La acogida dada a la estrategia revisada y al plan de mediano plazo revisado de la CEPA, así como a sus propuestas para la reestructuración de la secretaría, hacen pensar que sus miembros están convencidos de que la CEPA avanza en la buena dirección.

39. El Sr. IGLESIAS (Secretario Ejecutivo de la Comisión Económica para América Latina) presenta el informe anual de la CEPAL (E/5784) y dice que el año 1975 fue el final de un período sobresaliente en la historia de la economía internacional, que se caracterizó por un crecimiento sin precedentes. Había también, sin embargo, importantes contradicciones en los países industriales que llevaron a una grave crisis que sólo en los últimos meses se ha llegado a superar. Además, se hizo todavía mayor la diferencia entre los niveles de vida de los países insuficientemente desarrollados y de los países desarrollados. Como consecuencia, en el mundo surgió el sentimiento unánime de que era necesario cambiar la estructura de las relaciones económicas internacionales y emprender la construcción de un nuevo orden económico internacional. La crisis ha afectado sobre todo a los países en desarrollo, que sufrieron un empeoramiento de sus relaciones de intercambio y una reducción considerable de sus tasas de crecimiento. Los países de América Latina no se libraron de esa situación y se produjo una grave disminución de su índice de crecimiento y de sus exportaciones. Además, la situación de su balanza de pagos empeoró y algunas economías de la región, tradicionalmente estables, se vieron sometidas a fuertes presiones inflacionistas que les causaron dificultades excepcionales en los últimos años.

40. Entre las enseñanzas que hay que sacar de esa situación está el hecho de que los países de América Latina siguen siendo vulnerables a las condiciones económicas internacionales. Un aumento pasajero del precio de algunos productos básicos hizo creer que Latinoamérica había superado sus anteriores dificultades, pero en los últimos

meses varios países han tenido que adoptar enérgicas medidas para reducir la carga de la deuda y combatir la inflación. Otra enseñanza es que los países de América Latina no están todos igualmente preparados para hacer frente a las dificultades originadas por la crisis internacional. Sin embargo, algunos pudieron hacer frente a la situación y adoptar decisiones importantes destinadas a reducir el efecto interno de las variaciones de los precios internacionales de las mercancías. Los países latinoamericanos pudieron hacer frente a sus enormes déficit obteniendo recursos del exterior, sobre todo en los mercados financieros, sin agotar sus reservas. La situación internacional no les permitió, sin embargo, mantener su ritmo de exportación ni conseguir acceso a otros mercados. El Sr. Iglesias insiste en la necesidad de una política flexible que permita la expansión de las exportaciones tradicionales y no tradicionales. La comunidad internacional no tiene plenamente en cuenta la situación de los países latinoamericanos, sobre todo en lo que respecta a los efectos de la inflación. En el contexto del nuevo orden económico internacional, es necesario encontrar soluciones que tengan plenamente en cuenta el carácter de sus problemas peculiares.

41. Por su parte, los países latinoamericanos conocen muy bien la importancia de un nuevo orden económico internacional, que admite el concepto de interdependencia y la necesidad de negociación. El tercer mundo tiene puestas grandes esperanzas en la Declaración de Manila aprobada en febrero de 1976 en la Reunión Ministerial del Grupo de los 77, que define claramente las políticas internacionales en la esfera de las relaciones económicas. El cuarto período de sesiones de la UNCTAD aceptó en principio una parte importante de la doctrina de esa declaración y es de esperar que esa aceptación se traduzca en realidades en los próximos meses.

42. Otro punto importante en el que insiste la región latinoamericana es la necesidad de dar prioridad a la actuación en el ámbito regional. A ese respecto, el orador se refiere a una serie de acuerdos bilaterales concertados recientemente, y señala que los gobiernos de la región decidieron en octubre de 1975 constituir un Sistema Económico Latinoamericano como organismo regional permanente de consulta, coordinación, cooperación y promoción económica y social conjunta. Las medidas de tipo regional se combinarán con la actuación en los planos mundial y nacional con objeto de permitir al mundo en desarrollo en general, y a los países de Latinoamérica en particular, hacer frente al difícil período actual.

43. Un acontecimiento de excepcional importancia para la CEPAL durante el período que se examina fue la creación del Comité de Desarrollo y Cooperación del Caribe como órgano coordinador de las actividades relacionadas con el desarrollo y la cooperación y como un órgano consultivo de la CEPAL con respecto a las cuestiones del Caribe. El Comité celebró su primer período de sesiones en La Habana en noviembre de 1975 y examinó, entre otras cosas, la cuestión de la cooperación con las Naciones Unidas y con los organismos especializados.

44. Para concluir, el orador dice que las comisiones regionales tienen una función cada vez más importante que

desempeñar en relación con el nuevo orden económico internacional y que para ello necesitan modernizar sus mecanismos.

45. El Sr. MARAMIS (Secretario Ejecutivo de la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico) presenta el informe anual de la CESPAP y señala que, en los últimos años, la CESPAP ha tenido siempre como meta el crecimiento combinado con la justicia social y que ya en la Declaración de Nueva Delhi aprobada por la Comisión en su 31o. período de sesiones [resolución 154 (XXXI)] concedió atención urgente al desarrollo rural, al mejoramiento de las condiciones de vida para todos y la autosuficiencia mediante la cooperación y asistencia entre los países de la región. Ha habido asimismo una alentadora tendencia entre los países miembros a conceder prioridad al desarrollo del sector rural.

46. Los temas principales del 32o. período de sesiones de la CESPAP fueron, por consiguiente, un programa integrado de desarrollo rural y una mayor cooperación técnica entre los países en desarrollo. Para la Comisión es grave motivo de preocupación el problema de la pobreza de las masas, que acarrea la pasividad, la dependencia y la desesperación y que es especialmente grave en las zonas rurales en las que vive la gran mayoría de la población. Los procesos ordinarios de desarrollo no les han favorecido y han contribuido a aumentar la desigualdad dentro de los países, con la consiguiente desilusión respecto a los modelos tradicionales de crecimiento. En el período de sesiones se destacó asimismo la importancia de los aspectos cualitativos frente a los meramente cuantitativos del crecimiento y desarrollo, así como la conveniencia de ajustar los programas de desarrollo para satisfacer las necesidades de la inmensa población rural.

47. Los recursos esenciales que hay que movilizar son los de la propia población rural, cuya productividad latente sólo se puede movilizar si se le permite el acceso a los recursos productivos. La movilización óptima de la mano de obra, ya sea en el contexto de las pequeñas explotaciones, o en las colectivas, exigirá en muchos países la introducción de cambios en las modalidades de propiedad de la tierra. La participación de los trabajadores rurales en todas las fases de las actividades sociales y económicas locales es indispensable y supondrá la descentralización de la autoridad y de la adopción de decisiones. La educación necesita estar vinculada al trabajo y al medio ambiente, y la asistencia sanitaria debe ser considerada como una inversión productiva y convertirse en parte integrante del desarrollo rural. Debe desarrollarse la productividad de la mano de obra rural a partir de los recursos y tradiciones locales, considerando la tecnología como parte integrante de la estructura de la comunidad y en relación con la meta social de participación y con el proceso de aprendizaje de quienes utilizarán esa tecnología.

48. Hay que subdividir los efectos laborales en unidades locales y movilizarlos sobre esa base. Ello supone la descentralización y una jerarquía de poblaciones rurales y de centros mercantiles capaces de absorber la mano de obra, sobre todo de las mujeres y de los jóvenes, reduciendo así al mínimo las diferencias entre las zonas rurales y urbanas, creando aptitudes, fomentando innovaciones y satisfa-

ciendo las necesidades locales de producción y consumo en la medida de lo posible mediante los propios esfuerzos y recursos locales. La resolución 161 (XXXII) de la CESPAP, relativa al programa integrado de desarrollo rural, subraya esos objetivos.

49. El elemento clave del desarrollo son los esfuerzos realizados por los propios habitantes, lo que depende de la forma en que éstos se organicen en su comunidad local, en cuyo contexto es indispensable tener en cuenta las posibilidades de alianzas y conflictos entre los distintos grupos. Debe existir una interacción de la iniciativa local y la orientación nacional en vez de intentar planificar desde arriba por conducto de una burocracia con demasiada autonomía local. Los intermediarios más importantes son los dirigentes locales responsables y atentos a las organizaciones de la comunidad, incluidas las asociaciones de mujeres y otros grupos de intereses.

50. La resolución 165 (XXXII) de la CESPAP sobre el establecimiento del Centro de Asia y del Pacífico para la mujer y el desarrollo, que guarda relación con la resolución 3520 (XXX) de la Asamblea General en la que se proclama el Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer: Igualdad, Desarrollo y Paz, y en la que se pide a las comisiones regionales que promuevan los objetivos del Plan de acción mundial, refleja la importancia de la participación de la mujer en las actividades de desarrollo. La Comisión ha aceptado con satisfacción la oferta del Gobierno del Irán de acoger como huésped al Centro.

51. Al orador le complace informar de los considerables progresos conseguidos en la formulación de un detallado programa de trabajo sobre el desarrollo rural y la reforma agraria, solicitado en la resolución 161 (XXXII) de la CESPAP, en gran parte mediante asistencia extrapresupuestaria. El grupo especial interorganismos que se creó está actualmente en su período de sesiones, y recibirá asistencia de las misiones interdisciplinarias de expertos exteriores destinados a determinados países de la región. La cooperación de otros organismos y organizaciones con la Comisión es muy satisfactoria. Espera que a principios de 1977 pueda someterse a examen intergubernamental un programa integrado de desarrollo rural con aportaciones de especialistas en diversas disciplinas. Los progresos conseguidos son prueba de la favorable posición de las comisiones regionales, por lo que el orador confía en que las medidas que se tomen en la CESPAP facilitarán mucho la realización de esfuerzos globales encaminados al desarrollo rural, al que la comunidad internacional en general ha concedido prioridad últimamente.

52. En la región de la CESPAP es donde la cooperación técnica recibió su primer impulso mediante el Plan Colombo¹, y la cooperación bilateral continúa allí a un nivel elevado. En su resolución 162 (XXXII), la CESPAP ha ratificado las recomendaciones y conclusiones de la reunión regional PNUD/CESPAP sobre cooperación técnica entre países en desarrollo y ha destacado la importancia de que se establezca una correspondencia entre las necesidades y las posibilidades de los países en todos los sectores de la

actividad económica y social. Tanto en la reunión regional como en el 32o. período de sesiones de la Comisión se subrayó la necesidad de ir más allá de la mera distribución de mercados o de otros acuerdos limitados y continuar resolviendo problemas comunes concretos y crear instituciones para atender a las necesidades comunes. Entre las medidas adoptadas desde entonces figuran la puesta al día de las listas de instituciones de capacitación y servicios de consultores, así como la formulación de proyectos capaces de promover esa cooperación. Se está tratando por todos los medios de aumentar las aportaciones de los países en desarrollo a la labor de la Comisión y de conseguir que ello se combine con una asistencia mayor por parte de los países desarrollados; la modalidad triangular de financiación y asistencia técnica por los países desarrollados, los países en desarrollo y las organizaciones internacionales promete convertirse en una característica clave de los esfuerzos de desarrollo en los próximos años.

53. Hasta ahora sólo se han conseguido progresos limitados, aunque prometedores, en la promoción de la cooperación interregional para el desarrollo, y el orador estima que las comisiones regionales pueden desempeñar un papel muy importante en esa esfera. Pueden sugerir proyectos adecuados sobre la base de estudios prácticos, reorientando sus programas de trabajo de manera que las actividades emprendidas se refuercen recíprocamente.

54. La Comisión ha aprobado asimismo la constitución de la Comunidad de Telecomunicaciones de Asia y el Pacífico, y al orador se le ha pedido que, en cooperación con la UIT, realice la labor preparatoria correspondiente. La Comisión recomendó también la creación de un centro regional de transferencia de tecnología en la India, y se ha de continuar simplificando y coordinando los demás institutos regionales de capacitación e investigaciones. La Comisión ha adoptado resoluciones relativas a la aplicación de las decisiones de la Conferencia Mundial de la Alimentación sobre medidas especiales en favor de los países menos adelantados, sin litoral e insulares, y sobre la actuación para que las disposiciones legislativas relativas al transporte marítimo sean más eficaces.

55. El 32o. período de sesiones se ha caracterizado por el pragmatismo y la franqueza de los representantes de los gobiernos miembros, sobre todo en los debates relativos a programas de trabajo y prioridades, así como al plan de mediano plazo para el período 1978-1981. El carácter integrado y multidisciplinario del programa de trabajo está siendo reforzado todavía más en los sectores prioritarios, tendencias particularmente evidentes en el plan de mediano plazo, que ha de ser examinado por el Consejo bajo el tema 22 del programa. El orador confía en que los miembros del Consejo tendrán en cuenta la importancia de reconocer las diferencias en las necesidades y, por consiguiente, en las prioridades de las diferentes regiones. Comprende perfectamente la necesidad de un cierto grado de uniformidad en la formulación del plan, pero desea insistir en la importancia de la flexibilidad en la planificación.

56. Las comisiones regionales consideran los programas integrados de desarrollo y cooperación rural entre los países en desarrollo como una excelente oportunidad para satisfacer las aspiraciones de las grandes masas de la población y

¹ Plan de cooperación para el desarrollo económico de Asia meridional y sudoriental, adoptado en Colombo en enero de 1950.

contribuir al establecimiento del nuevo orden económico internacional.

57. El Sr. SATANOVNIK (Secretario Ejecutivo de la Comisión Económica para Europa) dice que uno de los más importantes acontecimientos históricos de la posguerra en la región de la CEPE se registró el año pasado y fue la culminación con éxito de la Conferencia de Helsinki sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa. En el Acta Final de la Conferencia se confía a la CEPE la responsabilidad de aplicar las disposiciones que sean de su competencia. Durante los años anteriores a la etapa final de la Conferencia, la CEPE llevó a cabo un estudio a fondo de los problemas pertinentes y estaba por ello en condiciones de actuar cuando la Conferencia terminó felizmente.

58. En 1975 la CEPE pidió al orador que preparase un informe con propuestas de posibles adaptaciones de las futuras actividades de la Comisión. Esta recibió con beneplácito el informe (E/ECE/900), introdujo algunas otras propuestas y enmiendas, y lo remitió a los principales órganos subsidiarios para que lo aplicaran en sus programas de trabajo. El proceso de revisión de los programas de trabajo de la estructura, bastante ramificada, de la CEPE es importante por diversas razones. En primer lugar, se armoniza en letra y espíritu la cooperación económica en toda la CEPE en el acuerdo político a que han llegado los países miembros de la región en la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa. En segundo lugar, ofrece una oportunidad de revisar las actividades actuales; la Comisión tiene en marcha unos 400 proyectos en 20 distintas esferas de trabajo y un programa tan amplio requiere necesariamente un examen minucioso de vez en cuando para concentrarlo en las cuestiones más esenciales, en las que probablemente se alcanzarán los mayores resultados prácticos. No menos importante es, por último, que se trata de un proceso destinado a conseguir la racionalización y mejorar la coordinación. El orador ha sostenido siempre que el aspecto más importante de la coordinación es facilitar una información plena a fin de que los órganos subsidiarios principales de la CEPE puedan ver claramente lo que otros están haciendo en sectores afines. No se puede aprobar ningún proyecto antes de que se haya dado al órgano interesado información completa acerca de otros proyectos ya en marcha en el mismo sector, a fin de evitar toda posible superposición. Todos los proyectos, una vez aprobados, han de ajustarse a la fecha convenida de terminación, para que no pueda haber proyectos interminables.

59. Una de las características más importantes de la actual fase de la programación de la CEPE es el hecho de que la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa haya apoyado plenamente la modalidad de cooperación económica que ha surgido espontáneamente dentro de la Comisión. Todos los países de la región cooperan en la CEPE, independientemente de las diferencias de sus sistemas sociales y económicos, de que sean del Este o del Oeste, grandes o pequeños, desarrollados tecnológicamente o estén aún en desarrollo desde el punto de vista económico. El fin que se persigue es la cooperación y no la convergencia de sistemas. La Comisión estudia y promueve la cooperación europea en los sectores económico, tecnológico, ambiental, comercial y otros. Como órgano regional

de las Naciones Unidas contribuye también a los objetivos mundiales de la Organización.

60. La Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa ha mantenido también la flexibilidad de programación establecida en la CEPE. Cuando se creó la Comisión, se le confirió la tarea básica de promover la cooperación económica. Muy pronto se vio que habría que ampliar los sectores prioritarios para incluir el comercio, la mejora del medio ambiente, la cooperación tecnológica y las proyecciones a largo plazo. En años más recientes, la Comisión no vaciló en abordar otras cuestiones —problemas generales de energía o problemas concretos de transportes, tales como la seguridad— que requerían especial atención. Ha aceptado todas las cuestiones que la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa le ha asignado específicamente como parte de su futuro programa de trabajo. Entre ellas hay cuestiones tales como, por ejemplo, el sistema de notificación de leyes y reglamentos de comercio exterior y de las modificaciones de los mismos; promoción de exportaciones y comercialización; suministro de información sobre cooperación industrial y orientación sobre contratos en ese sector; efectos ambientales de las actividades económicas y tecnológicas; armonización de las nomenclaturas estadísticas; armonización de las normas que regulan el transporte fluvial; y promoción de reuniones de jóvenes científicos y expertos eminentes en sus respectivas esferas.

61. Además, la CEPE ha decidido que se deberían incluir algunas cuestiones que la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa no le asignó concretamente, tales como la publicación y difusión de estadísticas, el fomento de convenios sobre la aceptación y el cumplimiento de normas y reglamentaciones técnicas, los problemas de contaminación del aire a larga distancia a través de las fronteras y la seguridad del transporte.

62. La CEPE ha observado asimismo el interés suscitado por la propuesta de la URSS respecto a la celebración de congresos paneuropeos sobre cuestiones tales como la protección del medio ambiente, el desarrollo de los transportes y la energía, cuyo propósito principal sería mantener el impulso iniciado por la repetida Conferencia y reforzar la función de la CEPE en la aplicación de las disposiciones del Acta Final. La Comisión ha decidido que debería señalarse esta cuestión a la atención de los gobiernos y de los principales órganos subsidiarios y ha pedido al orador que prepare un informe sobre el actual programa de trabajo y los proyectos en curso que correspondan a ese sector.

63. Una característica importante de interés para la programación es la decisión de la Comisión de orientar su programa hacia el futuro. En sectores tales como los de la madera, el acero y el agua, la escala de tiempo correspondiente hace que en la práctica resulten indispensables los estudios a largo plazo. Progresivamente se ha ido viendo que también es conveniente una visión más amplia para la cooperación internacional en general, ya que los gobiernos que adoptan decisiones económicas vitales han de basarse en previsiones del porvenir. Así pues, los asesores económicos superiores de los gobiernos de la CEPE han tomado la decisión de preparar una perspectiva económica general

para Europa hasta el año 1990. La secretaría ya ha preparado el primer texto, que está siendo examinado actualmente por los expertos gubernamentales. La proyección a largo plazo es una contribución útil a la resolución 3508 (XXX) de la Asamblea General, y a los objetivos establecidos en su séptimo período extraordinario de sesiones.

64. La Comisión ha decidido asimismo que en lo futuro tendrá más en cuenta consideraciones exteriores. Ha decidido prestar atención especial a los países de la región que aún están en desarrollo desde el punto de vista económico, pero también quiere que los resultados de su labor sean más fácilmente accesibles a los países en desarrollo de todo el mundo. Se ha pedido al orador que fomente la cooperación horizontal con otras comisiones regionales y, por conducto de ellas, con países de otras partes del mundo.

65. Actualmente, la cooperación económica ha sustituido en la CEPE a la confrontación que caracterizó el período inmediato de la posguerra. El orador se siente optimista con respecto al futuro al considerar lo sucedido en la región. El total del comercio Este-Oeste asciende actualmente a unos 60.000 millones de dólares, mientras que 10 años antes era sólo de 6.000 millones de dólares. El número de acuerdos de cooperación industrial ha llegado a unos 1.000 desde menos de 100; en la secretaría se registran de 60 a 100 cada año. Por supuesto, la cooperación económica ha sido posible gracias a la voluntad política y a las decisiones políticas, pero cree también que la cooperación económica contribuye modestamente a resolver los problemas políticos pendientes y fortalece con ello la paz en la región y en el mundo.

Se levanta la sesión a las 12.55 horas.

2023.ª sesión

Jueves 22 de julio de 1976, a las 11 horas

Presidente: Sr. S. AKÉ (Costa de Marfil)

E/SR.2023

TEMA 4 DEL PROGRAMA

Cooperación regional (continuación) [E/5607 y Corr.1 y E/5607/Add.1 y 2, E/5727 y Add.1 y 2, E/5781, E/5783 a E/5786, E/5801, E/5832 (cap. III, secc. E), E/5835 y Corr.1 y E/5835/Add.1, E/5858]

1. El Sr. AHMAD KHAN (Pakistán) dice que los informes de las comisiones regionales proporcionan un complemento útil del *Estudio Económico Mundial, 1975* (E/5790 y Add.1) e indican la diversidad de problemas y perspectivas en las regiones menos adelantadas del mundo.

2. Una de las razones de la inestabilidad de las economías de muchos países en desarrollo es que los países de economía de mercado no han logrado combatir la inflación. Los acontecimientos que ocurren en los países desarrollados tienen repercusiones inmediatas en las economías de los países en desarrollo, que sufren mucho por la inflación importada. Sin embargo, la conquista de la inflación y el logro de la estabilidad monetaria es algo más fácil de decir que de hacer; son muchas todavía las deliberaciones que se llevan a cabo sobre las causas de la inflación y los mejores medios para vencerla.

3. Un elemento clave del costo de la vida lo constituyen los precios de los alimentos. Se debe prestar atención especial a los países menos adelantados de Asia meridional y de otras partes, tomando medidas en el plano internacional para promover el desarrollo agrícola y lograr así unos suministros adecuados de alimentos disponibles.

4. Se debe reducir el impacto de las influencias externas mediante una mayor cooperación entre los países de una región particular, combinada con medidas acerca del pro-

blema de la deuda. Si bien algunos países pueden hacer frente a las dificultades corrientes promoviendo las exportaciones y con otras medidas, en especial los países no productores de petróleo enfrentarán dificultades si no se toman disposiciones para encarar el problema del alivio de la deuda. Muchos países en desarrollo se ven frente a enormes déficit de la balanza de pagos; si no se adoptan disposiciones institucionales para prestarles ayuda, no podrán mantener su actividad económica más allá de un nivel mínimo. Organismos tales como el BIRF, el Banco Africano de Desarrollo y el Banco Asiático de Desarrollo deben prestar apoyo, en condiciones favorables, a la balanza de pagos, especialmente en vista de que el FMI ha indicado que sólo podrá aportar una contribución limitada para aliviar el déficit de los países en desarrollo importadores de petróleo. En 1975 estos países se vieron obligados a suscribir empréstitos en el mercado de las eurodivisas para cubrir la mitad del déficit de su balanza de pagos. Rinde homenaje a los países exportadores de petróleo de la CEPAO por su ayuda generosa encaminada a solucionar los problemas de la balanza de pagos de los países más pobres de la región. Se dará un gran paso hacia adelante si la ayuda no está vinculada; se ha calculado que en el Pakistán la vinculación de la ayuda reduce su valor real en alrededor del 35 por 100.

5. Elogia particularmente el informe anual de la CEPAO (E/5785), que ha cumplido mucho en poco tiempo. La Comisión abarca algunos países muy ricos en los que la planificación económica no se ha considerado a veces de gran prioridad. El progreso social ha ido a la zaga del desarrollo económico de la región y el orador apoya el enfoque integrado de la planificación económica y social a que se ha referido el Secretario Ejecutivo en la sesión precedente. Sin embargo, tal vez convenga examinar los